

永祥源

Wing Chung Yuen & Co.
525 Carrall St. Vancouver, B. C.

獨步療痔聖藥

啟者本公司得著名醫生發明秘製經
驗痔瘡聖藥名曰「永祥源」此藥在
歐戰時經各處兵士服之無不奏效
不論久暫一服全愈百發百中誠療
痔之靈丹也本公司志在濟世利民
特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

每盒定價壹員 郵費在內
自製藥白濁藥水 每樽二員五
代理遠東提督輪船公司客務
招商代理特別利權
司理人 馬樞俊 恒兆啟

總代理 勿蘭名
總代理 勿蘭名
總代理 勿蘭名
總代理 勿蘭名
總代理 勿蘭名
總代理 勿蘭名
總代理 勿蘭名
總代理 勿蘭名
總代理 勿蘭名
總代理 勿蘭名

American Oriental Mail Line

United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
L. C. Smith Building, Seattle



登馬理代總務客亞東
Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W. M. ALLAN & A.
901 Government St.
Victoria B. C.

通訊處
D. J. Hanscom,
L. C. Smith Bldg.,
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

特別改良 樓梯擴闊 瓜菜鮮美
船上宰生 豬雞鴨魚

山巴崙致公

啟者本公司得著名醫生發明秘製經
驗痔瘡聖藥名曰「山巴崙」此藥在
歐戰時經各處兵士服之無不奏效
不論久暫一服全愈百發百中誠療
痔之靈丹也本公司志在濟世利民
特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

每盒定價壹員 郵費在內
自製藥白濁藥水 每樽二員五
代理遠東提督輪船公司客務
招商代理特別利權
司理人 馬樞俊 恒兆啟

雲坤乾豐馬大詩
King Fung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

雲坤永祥源馬恒兆
Wing Chung Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
525 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

佐治大旅館

GEORGE ROOMS
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲坤街角亦與
唐埠甚為鄰近僑胞光臨極表歡迎

電話 (失務) 九二七五

司理 余躍瀾 寓
鄭福滋 啟

魚公司

新到尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 四十五元五毛
淨糯米粉 四十五元五毛
淨糯米粉 四十五元五毛
淨糯米粉 四十五元五毛
淨糯米粉 四十五元五毛
淨糯米粉 四十五元五毛
淨糯米粉 四十五元五毛
淨糯米粉 四十五元五毛
淨糯米粉 四十五元五毛
淨糯米粉 四十五元五毛

精製金巴圖章

發售國章用具



精製金巴圖章
發售國章用具

258 1/2 FENDER ST. E.
VANCOUVER B.C.

崇立林人理司

華高雲

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E., Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
龍具增置大加改良候然
龍電燈增置大加改良候然
龍電燈增置大加改良候然
龍電燈增置大加改良候然
龍電燈增置大加改良候然
龍電燈增置大加改良候然
龍電燈增置大加改良候然
龍電燈增置大加改良候然
龍電燈增置大加改良候然

光華印務局

專刊時刊月刊
單頭收單信箋
魚濕紙及各文件
圖章兼電模

電話 矢磨 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St. East
VANCOUVER, B. C.

諸君光顧請來 片打街四十五

KAY JING COMPANY

145 Pender Street East
Vancouver, B. C.

鮮蝦水餃 云吞細麵
魚生肉粥 自磨米粉
時式炒賣 食品齊備
龍鳳禮餅 奇巧餅食

寄貨快捷遠近歡迎

電話 (詩磨) 三式二八
奇珍館主人啟

KUE' ON ROOMS

Phone Sey. 1895
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞
光潔所有床被用具除舊更新汽爐溫煖
電燈煙房內裝置冷熱水喉悉合衛生
招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞
留心光顧本主人優禮歡迎

雲坤片打街東一三九號

電話 (矢磨) 一八九五
司理人 甄發明 趙善銘 同啟

三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三民旅館 民權發達
旅者如雲 館人供食
三時所得 館人供食
三時所得 館人供食
三時所得 館人供食
三時所得 館人供食
三時所得 館人供食
三時所得 館人供食
三時所得 館人供食
三時所得 館人供食
三時所得 館人供食

秘氏真生

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U.S.A.

秘氏真生先生醫學專門精治內外久歷此
道經驗素著研究妙法藥到回春但外埠
同胞梓里如欲衛生護體消除病患未暇
來本埠者將現在情形寫明信內每次付
銀五元由本處即寄有茶丸寄上應付調
理也敬敘數言以便梓里同胞知所問津
焉若有信件尺銀照上列西字付來秘真
氏收入則安矣

介紹人 李次桐 張人初 鄭五臣 披露

▲請看大醫生治咳之得法
弟染咳嗽數年之久屢醫不效項痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴
精神極極幸得良朋指示付銀五元求秘真先生照症付藥醫
理數禮拜咳嗽全消身體健康蒙先生清日久項症感德難泯
略備微儀不忘同生之恩矣

廣東 陳伯昌 鄧仲澤 仝保證
李次桐 鄭五臣